

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Научная статья
УДК 372.881.161.1

<https://doi.org/10.20310/1810-0201-2023-28-6-1501-1512>



Преподавание русского языка как иностранного в Республике Экваториальная Гвинея: задачи и предпосылки

Ольга Сергеевна ШУРУПОВА ^{*}, Наталья Алексеевна СУШКОВА 

ФГБОУ ВО «Липецкий государственный педагогический университет
им. П.П. Семенова-Тян-Шанского»

398020, Российская Федерация, г. Липецк, ул. Ленина, 42

*Адрес для переписки: shurupova2011@mail.ru

Актуальность. Рассмотрена актуальная проблема обучения жителей Республики Экваториальная Гвинея русскому как иностранному. Были рассмотрены предпосылки для изучения русского языка как иностранного жителями Экваториальной Гвинеи; подвергнуты анализу перспективы создания Российской Федерацией условий для сотрудничества с данным государством и обучения его граждан русскому языку; описаны особенности современной языковой политики Экваториальной Гвинеи.

Материалы и методы. Результаты анкетирования, проведенного среди студентов из ряда стран Африки, обучающихся в настоящее время на подготовительном отделении Липецкого государственного педагогического университета им. П.П. Семенова-Тян-Шанского, позволили выявить особенности восприятия России и русского языка молодыми жителями современной Африки.

Результаты исследования. В ходе исследования были выявлены проблемы, связанные с искаженным восприятием русского человека африканским сознанием, и предложены рекомендации по работе с обучающимися из Республики Экваториальная Гвинея. Исследование показало, что современные жители стран Африки, даже намеревающиеся получить в Российской Федерации высшее образование, не обнаруживают систематических знаний о России и ее культуре и практически не имеют возможности изучать русский язык на родине, однако, в целом, их отношение к нашей стране можно охарактеризовать как положительное.

Выводы. Полученные результаты имеют теоретическую ценность, поскольку позволяют сделать выводы о проблемах, с которыми можно столкнуться при обучении жителей Африки русскому языку как иностранному, и практическую значимость, так как дают возможность разработать рекомендации по обеспечению сотрудничества с Экваториальной Гвинеей и обучения ее граждан русскому языку.

Ключевые слова: Африка, Республика Экваториальная Гвинея, преподавание русского как иностранного, анкетирование, восприятие русского языка, восприятие России

Благодарности: Статья подготовлена в рамках выполнения государственного задания на НИР Министерства просвещения Российской Федерации 2023 года на тему «Формирование интереса граждан Республики Экваториальная Гвинея к изучению русского языка как средства развития культурно-образовательного пространства», соглашение № 073-03-2023-043/3 от 09.11.2023.

Для цитирования: Шурупова О.С., Сушкова Н.А. Преподавание русского языка как иностранного в Республике Экваториальная Гвинея: задачи и предпосылки // Вестник Тамбовского университета. Серия: Гуманитарные науки. 2023. Т. 28. № 6. С. 1501-1512. <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2023-28-6-1501-1512>

THEORY AND METHODS OF TEACHING RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

Original article

<https://doi.org/10.20310/1810-0201-2023-28-6-1501-1512>

Teaching Russian as a foreign language in the Republic of Equatorial Guinea: objectives and prerequisites

Olga S. SHURUPOVA *, Natalya A. SUSHKOVA 

Lipetsk State Pedagogical P. Semenov-Tyan-Shansky University
42 Lenin St., Lipetsk, 398020, Russian Federation

*Corresponding author: shurupova2011@mail.ru

Importance. The research examines the important problem of teaching Russian as a foreign language to residents of the Republic of Equatorial Guinea. The prerequisites for studying Russian as a foreign language by residents of Equatorial Guinea are considered; the prospects for the Russian Federation to create conditions for cooperation with this state and teaching its citizens the Russian language are analyzed; the features of modern language policy in Equatorial Guinea are described.

Materials and Methods. The research presents the results of a survey conducted among students from a number of African countries currently studying at the preparatory department of the Lipetsk State Pedagogical P. Semenov-Tyan-Shansky University, which made it possible to identify the peculiarities of perception of Russia and the Russian language by young residents of modern Africa.

Results and Discussion. During the research, problems associated with the distorted perception of Russian people by the African consciousness are identified, and recommendations are proposed for working with students from the Republic of Equatorial Guinea. The research showed that modern residents of African countries, even those intending to get higher education in the Russian Federation, do not have systematic knowledge about Russia or its culture and are given almost no opportunity to study the Russian language at home. However, in general, their attitude towards our country can be characterized as positive.

Conclusion. The results obtained have theoretical value, since they allow us to draw conclusions about the problems that can be encountered when teaching Russian as a foreign language to African residents, and practical significance, since they make it possible to develop recommendations for ensuring cooperation with the Republic of Equatorial Guinea and teaching Russian to its citizens.

Keywords: Africa, the Republic of Equatorial Guinea, teaching Russian as a foreign language, survey, perception of the Russian language, perception of Russia

Acknowledgement: The article is prepared within the framework of the state assignment for the scientific research works of the Ministry of Education of the Russian Federation in 2023 on the topic “Interest formation of the Republic of Equatorial Guinea citizens to the study of the Russian language as a means of cultural and educational space development”, agreement no. 073-03-2023-043/3 from 09.11.2023.

For citation: Shurupova, O.S., & Sushkova, N.A. (2023). Teaching Russian as a foreign language in the Republic of Equatorial Guinea: objectives and prerequisites. *Vestnik Tambovskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki* = *Tambov University Review. Series: Humanities*, vol. 28, no. 6, pp. 1501-1512. (In Russ., abstract in Eng.) <https://doi.org/10.20310/1810-0201-2023-28-6-1501-1512>

АКТУАЛЬНОСТЬ

В современной ситуации Российская Федерация стремится к всестороннему сотрудничеству со странами Африки, которые могут в перспективе стать для нашей страны выгодными партнерами в различных сферах. К одним из таких государств можно с уверенностью отнести Республику Экваториальная Гвинея. В настоящее время она представляет собой единственную страну Африки, где официальным языком, наряду с французским и португальским, является испанский. Долгое время это государство входило в зону влияния Испании.

Следует отметить, что к настоящему моменту в российской науке появилось достаточно большое количество работ, авторы которых подвергают исследованию различные стороны жизни стран Африки, в частности их политические, экономические, а также культурные особенности [1–6]. Так, Институтом Африки РАН регулярно проводится конференция «Школа молодого африканиста», материалы которой содержат большое количество данных, касающихся как истории ряда стран Африки, так и сложившейся в них современной ситуации. В Московском государственном университете им. М.В. Ломоносова систематически проходят международные конгрессы по источниковедению стран Азии и Африки, тематика которых охватывает «практически все регионы и страны Африки» [7, с. 157]. За последние годы появилось много научных работ, посвященных отдельным странам Африки [8–10], в особенности тем, партнерские отношения с кото-

рыми Россия поддерживает уже на протяжении долгого времени. Однако, несмотря на существование большого количества научных работ, посвященных целому ряду стран данного континента, Республика Экваториальная Гвинея остается одним из наименее изученных в России государств Африки, которому прежде были посвящены, в основном, работы зарубежных исследователей [11–15]. Это объясняется политической историей этого государства, которое на протяжении столетий входило в состав испанских территорий [16], причем до сих пор сохраняет определенную зависимость от Испании и США [17]. В начале 90-х гг. XX века Республика присоединилась к французской экономической зоне [18, с. 178]. Таким образом, это государство долгое время оставалось в сфере влияния стран Западной Европы, из-за чего были невозможны полноценные партнерские отношения с Российской Федерацией.

Однако сейчас Российская Федерация приступила к реализации плана взаимовыгодного сотрудничества с африканскими государствами и ведущими африканскими интеграционными объединениями. Для успешного осуществления российско-африканского партнерства необходимо обеспечить тесное взаимодействие со странами Африки, в том числе с Экваториальной Гвинеей, в сферах политики и безопасности, экономики и культуры¹. В соответствии с Планом дейст-

¹ Экваториальная Гвинея заинтересована в развитии отношений с Россией в области образования // Официальный сайт Россотрудничества. 2022. 23 дек. URL: <https://rs.gov.ru/news/ekvatorialnaya-gvineya-zainteresovana-v-razvitii-otnoshenij-s-rossiej-voblasti-obrazovaniya/> (дата обращения: 15.06.2023).

вий Форума партнерства Россия – Африка, утвержденном 28 июля 2023 г.², необходимо развивать сотрудничество в целом ряде сфер. Пристальное изучение экономического и культурного состояния Экваториальной Гвинеи должно способствовать обеспечению взаимовыгодных отношений между нашими странами. Важнейшим условием для обеспечения такого диалога становится активное продвижение в африканских странах, в том числе в Экваториальной Гвинее, русского языка, который станет инструментом взаимного сотрудничества. В связи с этим сейчас особенно необходимо тщательное изучение языковой и культурной ситуации в Экваториальной Гвинее. Этим объясняется актуальность исследования предпосылок для изучения русского языка как иностранного жителями Республики Экваториальная Гвинея.

Цель – исследовать предпосылки для изучения русского языка как иностранного жителями Экваториальной Гвинеи и разработать ряд рекомендаций для работы с обучающимися из этого государства.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ

В процессе работы применялись общенаучные методы наблюдения, описания, сопоставления, анализа, синтеза. При анализе предпосылок для изучения студентами из Республики Экваториальная Гвинея было проведено анкетирование студентов из Африки, которые прибыли для обучения на подготовительном отделении Липецкого государственного педагогического университета им. П.П. Семенова-Тян-Шанского в сентябре 2023 г. Разработанная нами для этого анкета включала двенадцать вопросов, направленных на выявление причин, по которым африканские студенты приняли решение изучать русский язык, и на описание их начальных знаний о России и ее культуре. В процессе анализа и синтеза данных, полученных в хо-

де анкетирования, использованы системный подход, метод ранжирования, а также приемы классификации полученного эмпирического материала.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Сейчас обучение граждан Республики Экваториальная Гвинея русскому языку представляется важной стратегической задачей, которая должна быть достигнута «на основе взаимного интереса путем налаживания взаимодействия между учебными центрами и учреждениями в России и Африке»³. Запланированное в ходе вышеупомянутого форма «Россия – Африка» привлечение сотрудников африканских подразделений, а также представителей научного сообщества и студентов к участию в международных мероприятиях, которые будут проводиться с участием Российской Федерации: в конференциях, практикумах, семинарах и заседаниях – возможно только при устойчивом межкультурном диалоге с представителями африканских государств.

Можно отметить, что в колониальные времена экономическая и культурная жизнь этой страны практически полностью контролировалась Испанией, благодаря чему знание испанского языка было необходимым условием для гвинейцев, чтобы поступить в высшую школу и занять уважаемое место в обществе. Несмотря на обретение страной независимости, подобная ситуация отчасти сохранилась и в настоящее время, когда официальными языками Экваториальной Гвинеи являются испанский, обслуживающий практически все сферы жизни, а также французский и португальский. Около 88 % жителей Республики даже в быту говорят исключительно по-испански, причем высокой языковой компетенцией при этом обладают немногие (10–15 % граждан). Таким образом, лишь немногим открыты двери для получения высшего образования в родной стране и продвижения по карьерной лестнице. Если жи-

² План действий Форума партнерства Россия – Африка на 2023–2026 годы. Опубликовано: 28.07.2023. URL: <http://www.kremlin.ru/supplement/5971> (дата обращения: 20.08.2023).

³ План действий Форума партнерства Россия – Африка на 2023–2026 годы.

тель Экваториальной Гвинеи хочет для своих детей обеспеченного будущего, он вынужден обучать их испанскому и побуждать их отказаться от этнических языков, которые постепенно вытесняются даже из бытового общения. Это, разумеется, не может не привести к их существенному ослаблению и способно в перспективе уничтожить их. Господство испанского языка несет этническим языкам Африки явную угрозу. Понимая всю серьезность данной ситуации, Д. Ндонго-Бидиого заявляет: «Языковая политика определяет наше будущее» [11, с. 21]. В этой связи правительство Экваториальной Гвинеи предпринимает попытки сохранить национальное культурное достояние и воспротивиться дальнейшей экспансии испанского языка, тем более что граждане страны, не владеющие этим языком на высоком уровне, практически лишены возможностей получения достойного будущего в пределах родной страны, хотя имеют полное право учиться и работать.

Однако среди образованных гвинейцев многие владеют русским языком, поскольку получили высшее образование в Советском Союзе, а затем в России. По свидетельству посла Республики Экваториальная Гвинея Лусиано Нкого НдонгАйекаба, «на данный момент почти три четверти специалистов в стране... являются выпускниками советских и российских вузов» (цит. по: [18, с. 179]). Поэтому в Экваториальной Гвинее складывается, в целом, благоприятная ситуация для создания дружеских и партнерских отношений с Российской Федерацией. План действий Форума партнерства Россия – Африка, утвержденный в 2023 г., предполагает, демонстрируя уважение и интерес к автохтонным языкам и культуре Экваториальной Гвинеи, содействовать именно взаимовыгодному сотрудничеству и научному и культурному обмену между нашими странами. Это в полной мере относится к нашим отношениям с Экваториальной Гвинеей, которая в результате вышеперечисленных мер может стать для Российской Федерации важным стратегическим партнером.

Думается, что полноценное изучение русского языка как иностранного возможно при условии, что обучающиеся были правильно мотивированы и сознательно сделали выбор в пользу этого языка. Чтобы исследовать свойственное африканским студентам, приехавшим для обучения в Россию, восприятие русского языка, прогнозировать возможные трудности и разработать рекомендации для их преодоления, мы провели анкетирование африканской молодежи, в котором на протяжении сентября 2023 г. приняли участие 24 студента подготовительного отделения Липецкого государственного педагогического университета им. П.П. Семёнова-Тянь-Шанского, которые прибыли из различных стран Африки: Бенина, Гвинеи, Камеруна. Необходимо отметить, что анкетирование проводилось на французском и английском языках, поскольку респонденты еще не владеют русским языком на уровне, достаточном для понимания вопросов анкеты и грамотного ответа на них.

В процессе анкетирования студентам был задан вопрос, почему студенты из Африки приняли решение изучать русский язык. Приведем полученные ответы:

«Потому что я люблю Россию.

Потому что это язык, который мне нравится, а также потому что в России хорошая система образования.

Это страна моей мечты.

Потому что изучение русского языка принесет мне пользу и поможет в моих личных отношениях в будущем.

Очень важно учиться в России.

Потому что это язык, который мне очень нравится.

Потому что в настоящее время Россия является самой большой страной в мире, поэтому мы должны говорить на русском языке, чтобы способствовать дальнейшему развитию нашей академической и профессиональной карьеры.

Мне нравится Россия, там технологии более развиты, образование не заоблачное.

Чтобы понимать российскую систему образования.

Чтобы учиться.
Потому что я люблю его.
Я всегда любил русский язык.
Потому что я люблю Россию и связи с моей страной.

Важно не то, чего я хочу, а международное сотрудничество России и родной страны.

Потому что у них правильные связи с моей страной.

Потому что русский язык очень важен, и я бы хотел его выучить.

Потому что Россия – величайшая страна в мире.

Я хочу понимать русский язык.

Не только специализироваться, но и изучать русский язык и его культуру.

Россия – это страна.

Хочу изучить.

Потому что я хочу построить свою академическую карьеру и служить своему народу.

За хорошую интеграцию в России.

Я решил учиться в России, потому что здесь учился мой старший брат, и он сказал мне, что вы лучшие в плане подготовки и образования».

Таким образом, полученные ответы можно разделить на три группы. В одном случае респонденты говорят о любви и интересе к России и ее языку и культуре (12 ответов), в другом – о важности русского языка для карьеры (6 ответов). Остальные 6 ответов подчеркивают необходимость изучения русского языка, обусловленную сотрудничеством и партнерскими отношениями между нашими странами. Один из респондентов подчеркнул, что знание русского языка поможет ему получить образование, чтобы в дальнейшем служить своему народу. Интересно, что для африканцев значимым фактором выбора русского языка оказалось то, что Россия – самая большая страна в мире, «величайшая страна в мире», «страна мечты», страна с интересной культурой и, что немаловажно, страна, где можно получить очень хорошее академическое образование. Молодые люди из стран Африки, таким образом, хотят изучать русский язык, с одной стороны, в соответствии со своими практическими

целями, которые можно осуществить благодаря полученному в Российской Федерации образованию, а с другой – в связи с особым восприятием нашей страны как могучего, прекрасного государства, учиться в котором престижно. Очень важно, таким образом, при обучении студентов из Экваториальной Гвинеи прежде всего выявить их ключевые ценности, к которым, скорее всего, будут относиться карьера (на протяжении долгих лет добиться карьерного роста в ряде стран Африки, в том числе в Экваториальной Гвинее, можно было только хорошо знающим французский, английский или испанский язык, в то время как исконно присущие этим территориям языки последовательно вытеснялись), служение своему государству, семья и личные отношения (в одном случае студент подчеркнул, что учить русский язык ему посоветовал старший брат, в другом – указал, что знание русского позволит ему наладить «личные отношения в будущем»). Чтобы мотивировать молодых граждан Экваториальной Гвинеи учить русский как иностранный, можно затем апеллировать к этим ценностям.

Важно с самого начала в процессе чтения и аудирования формировать у обучающихся восприятие России как могучего, богатого и привлекательного для партнерских отношений государства. При этом необходимо, чтобы обучающиеся понимали особенности мирной политики Российской Федерации, которая, в отличие от стран Запада, не будет препятствовать развитию национальных языков и культур стран Африки. Если знание русского языка будет связываться именно со служением своему государству, которое заинтересовано в отношениях с Россией, можно будет добиться большой популярности русского языка в Республике Экваториальная Гвинея.

Можно отметить, что, говоря о своих карьерных планах, трое респондентов отметили, что хотели бы навсегда остаться и работать в России. Еще двое написали, что мечтали бы служить не только своей Родине, но и России тоже. Эти молодые люди хотят стать программистами, дизайнерами одежды,

инженерами, техниками, учеными. Один упомянул, что мечтает о степени доктора наук, которую хотел бы получить в России. 79 % респондентов хотели бы впоследствии преподавать русский язык соотечественникам. Вызывает интерес, что большое число студентов хотели бы заниматься именно преподавательской деятельностью. Таким образом, обучение жителей Экваториальной Гвинеи как в России, так и в специальных созданных для этого центрах русского языка в их родной стране позволит со временем получить большое количество грамотных специалистов, которые смогут учить русскому языку своих соотечественников, начиная со школы. В перспективе это сделает изучение русского языка общедоступным и обеспечит устойчивые партнерские отношения Республики с Российской Федерацией.

Однако ответы на вопросы, читали ли африканские респонденты русские книги и смотрели ли русские фильмы, были весьма неутешительны. Ни один из приехавших в Россию студентов не читал ни одной русской книги. Российские фильмы смотрели только шесть респондентов, причем некоторые названные ими фильмы вовсе не русские. Так, двое упомянули название “Boyka”. По-видимому, они имели в виду не российский, а американский фильм «Неоспоримый» (оригинальное название – “Boyka: Undisputed”), посвященный приключениям российского чемпиона боев без правил Юрия Бойки в тюрьме). Упомянутый респондентом фильм «После» тоже американский. Еще один студент назвал фильм «Секретные агенты», по-видимому, имея в виду боевик, произведенный совместно Францией, Италией и Испанией. В этом фильме французские секретные агенты должны были уничтожить русский корабль, который вез в Анголу оружие. Был также упомянут российский фильм «Прорыв. Последнее испытание», посвященный подвигу российского спецназовца, которому пришлось спасать свою бывшую учительницу и ее учеников от террористов. Еще один респондент сообщил, что смотрел некие фильмы про русских снайперов. Таким образом,

приехавшие изучать русский язык молодые люди фактически почти не знакомы с русской культурой. Образ русского человека складывается в сознании молодого африканца в основном по фильмам, произведенным в странах Запада, поэтому африканцы, сами того не желая, усваивают западные стереотипы о России и русских, которые предстают в подобных фильмах как сильные и нередко жестокие преступники. Разумеется, в ходе изучения русского языка необходимо знакомить студентов с произведениями русской литературы и советского и российского кинематографа, которые смогут стать для них источником более глубоких знаний о России. При этом очевидно, что на родине африканцы практически не имели доступа к таким фильмам. Если Россия стремится стать партнером стран Африки, то необходимо задуматься о систематическом снабжении ряда стран, в том числе Экваториальной Гвинеи, культурной продукцией, сделанной в нашей стране.

66,7 % респондентов уверены, что изучение русского языка будет легким. При этом только 8,3 % студентов пытались учить его на родине. Остальные прибыли в Россию, совершенно не владея языком. Можно прогнозировать, что уверенность в легкости изучения русского достаточно быстро исчезнет, и ожидать, что студенты, приехавшие в Липецк, столкнутся с серьезными трудностями и испытают негативные эмоции. Разумеется, хотелось бы надеяться на то, что их обучение будет успешным, однако обеспечить этот успех могла бы всесторонняя, в том числе моральная подготовка к серьезной, кропотливой работе над усвоением русской лексики и грамматики, которая, к сожалению, отсутствует у респондентов. Отвечая на вопрос, что кажется им сейчас наиболее сложным в изучении русского языка, семеро назвали кириллический алфавит и письмо, а еще двое отметили трудность чтения русских слов, четверо сочли, что наибольшие трудности вызывает произношение. Остальные либо писали, что не видят трудностей, либо уклончиво отвечали, что пока еще учатся, и

рано оценивать сложность русского языка. Один из респондентов написал, что самое сложное в изучении русского языка – холодный климат России.

Разумеется, можно сделать вывод, что кириллица – весьма сложная для понимания африканцами система букв, поэтому на начальном этапе изучения русского языка студентам из Экваториальной Гвинеи необходимо будет подробное обсуждение русского алфавита с преподавателем. Необходимо будет указать на сходство и различия между знаками кириллицы и знакомой студентам латиницы. Упражнениям на чтение букв, буквосочетаний, а затем слов, а также на написание русских букв надо отвести больше внимания. Думается, следует предложить студентам записать русскими буквами свои имена, имена своих родных и друзей, названия населенных пунктов в родной стране. Чтение русских вывесок, коротких объявлений, названий русских городов может показаться им интересным.

Следует отметить, что студентам из стран Африки знакомы весьма немногочисленные российские достопримечательности. Только шестеро студентов смогли написать, какие именно места в России хотели бы увидеть. Среди этих достопримечательностей были упомянуты Красная площадь, Московский Кремль (три раза), Собор Василия Блаженного, Санкт-Петербург (два раза), а также Мурманск и «Сочинский кремль» (очевидно, что респондент не понимал до конца значение нового слова «кремль» и имел в виду либо Олимпийские объекты, либо резиденцию президента Российской Федерации в Сочи). Неясно, почему студента из Африки заинтересовал Мурманск. Возможно, он хотел бы побывать в одном из самых холодных городов России или посмотреть на северное сияние. Однако печально, что респонденты почти не назвали конкретных достопримечательностей Москвы и совершенно не знают о достопримечательностях Санкт-Петербурга и других городов. Россия для них остается неизведанной страной, с природными и культурными богатствами которой им только

предстоит познакомиться. Думается, содержанием обучающих текстов для студентов из Африки должны стать ключевые города, природные и культурные объекты России. Кроме того, необходимо, развивая партнерство со странами Африки, способствовать появлению на телевидении этих стран и на доступных им сайтах видеоматериалов о России, которые могли бы произвести впечатление на молодежь и сформировать стойкий интерес к нашему государству. Было бы хорошо, если бы у людей из стран Африки, в том числе Экваториальной Гвинеи, были возможности учить русский язык дома. Ощущается острая необходимость в обучающих программах, сайтах, а также в разработке курсов русского языка как иностранного, которые были бы ориентированы на аудиторию этих стран. В настоящее время молодые люди прибывают в Россию, практически не разбираясь ни в русском языке, ни в культуре и почти ничего не зная о нашей стране. Если мы заинтересованы в партнерстве, то создание условий для того, чтобы они знакомились с русским языком дома, будучи еще детьми, является первостепенной необходимостью.

Отвечая на вопрос, что удивило их в России, большинство респондентов ответили, что русские люди оказались дружелюбными и гостеприимными, а вовсе не такими нетерпимыми ксенофобами, как они раньше думали. Студенты писали о русском юморе, удивительной чистоте русских городов, непривычной доброте и щедрости, с которыми к ним относятся местные жители. Единственной неприятно удивившей респондента вещью оказалась необходимость долгого ожидания во время проверки документов. В остальных анкетах были только данные, свидетельствовавшие о приятном удивлении русской жизнью. Налицо господство негативных стереотипов о России, насаждаемых в том числе западными фильмами и текстами. Обеспечивая стратегическое партнерство по ряду вопросов со странами Африки, необходимо позаботиться о формировании в сознании массового читателя и зрителя из этих

стран образа России не только как самой большой и мощной страны, но и как красивого, приятного для жизни, гостеприимного государства, населенного не только персонажами из привычных для африканского зрителя западных боевиков, но добрыми и мудрыми людьми. К сожалению, привыкшие к колониальной политике западных государств, например Испании, жители Экваториальной Гвинеи скорее всего склонны и от России ожидать попыток использовать ресурсы страны в своих целях. Важно разрушать негативные стереотипы, показывая молодым африканцам, многие из которых, судя по их ответам, хотят именно служить своей стране, трудиться на ее благо, что Россия может стать по-настоящему дружественной страной. Поэтому в процессе обучения русскому языку как иностранному следует посвятить ряд текстовых упражнений партнерским отношениям Советского Союза и стран Африки и разоблачению отрицательных западных стереотипов в отношении современной России.

ВЫВОДЫ

Анкетирование показало, что, хотя отношение молодежи из стран Африки к России и русскому языку можно признать положительным, существует ряд проблем, связанных с почти полным отсутствием у представителей Бенина, Гвинеи, Камеруна и, разумеется, Экваториальной Гвинеи систематических знаний о нашей стране. У них, по-видимому, нет легкого доступа к русским книгам, фильмам, произведениям искусства. Студенты, принявшие решение учиться в России, отправляются в абсолютно неизвестную страну, о которой знают лишь, что там

холодно, что она очень большая и что там можно получить качественное образование. Однако им было бы гораздо легче получить это образование, если бы дома они прошли начальный курс русского языка как иностранного. Ощущается высокая потребность в курсах русского как иностранного, адаптированных к особенностям конкретных африканских государств, в обучающих видеоматериалах, которые были бы посвящены географии и культуре России, в переводе русских книг и фильмов на языки, которыми владеют в странах Африки, а также в предоставлении африканцам, изучающим русский язык, доступа к материалам на русском языке с субтитрами. Возможно, у некоторых из приехавших для учебы в университете студентов имеются родственники (например, старшие братья), когда-то учившиеся в нашей стране и способные рассказать о ней и о ее культуре, но у большинства отсутствуют даже самые примитивные представления о России, что является достаточно серьезной проблемой, усложняющей процесс их адаптации к российской жизни и обучению. Можно говорить о поворотном моменте в отношениях России с Экваториальной Гвинеей, которые могут именно сейчас стать прочными и по-настоящему партнерскими. Для этого совершенно необходимы создание образовательных платформ для тех граждан Республики, кто хотел бы изучать русский язык, разработка специального курса русского языка как иностранного, адаптированного к культуре Экваториальной Гвинеи, и кропотливая работа по формированию имиджа России как доброжелательного государства, которое станет настоящим партнером для стран Африки.

Список источников

1. *Абрамова И.О., Волков С.Н., Грибанова В.В. и др.* Африка: неоплаченный долг колонизаторов. М.: Ин-т Африки РАН, 2023. 122 с. <https://elibrary.ru/ooraqy>
2. *Африка в глобальных миграционных потоках: история и современность* / отв. ред. С.В. Костелянец. М.: Ин-т Африки РАН, 2022. 378 с. <https://elibrary.ru/xjdbvx>

3. Россия и Восток. К 300-летию СПбГУ: материалы 32 Междунар. конгресса по источниковедению и историографии стран Азии и Африки / отв. ред. Н.Н. Дьяков, А.О. Победоносцева Кая, П.И. Рысакова. СПб., 2023. 804 с. <https://elibrary.ru/hsvkha>
4. Сундиата И. Корни африканского деспотизма: Вопрос политической культуры // Исследования Африки. Обзор. 1988. Т. 31. № 1. С. 9-31. <https://doi.org/10.2307/524581>
5. Токарев Е. Современные практики и возможности использования «мягкой силы» РФ в Африке // Материалы 18 Всерос. школы молодых африканистов. 2019. № 10. С. 191-195. <https://elibrary.ru/yxmguz>
6. Урнов А.Ю. Политика администрации Дж. Байдена в Африке. Конец 2021 г. – начало 2023 г. М.: Ин-т Африки РАН, 2023. 322 с. <https://elibrary.ru/tbepbb>
7. Львова Э.С. Африка южнее Сахары на 30 Международном конгрессе по источниковедению и историографии стран Азии и Африки // Вестник Московского университета. Серия 13. Востоковедение. 2020. № 2. С. 157-159. <https://elibrary.ru/xfhlc5>
8. Дженчакова О.А. Ангола: судьба анклава Кабинда. М.: Ин-т Африки РАН, 2023. 208 с. <https://elibrary.ru/rwkrau>
9. Кирсанов А.К. Роль королевства Марокко в горнодобывающей структуре Африканского региона. Красноярск: Сиб. фед. ун-т, 2023. 128 с. <https://elibrary.ru/qbpuba>
10. Шелото В.М. Колониальная политика Испании в Экваториальной Гвинее (конец XIX – первая половина XX века) // Вестник Луганского национального университета имени Владимира Даля. 2018. № 6-7 (12-13). С. 175-184. <https://elibrary.ru/xykewt>
11. Ндого-Бидиого Д. История и трагедия Экваториальной Гвинеи. Мадрид, 1977. 306 с.
12. Родригес Х.К. Обзор образовательной системы Экваториальной Гвинеи. Прогресс и проблемы качественного образования // Программа развития образования в Экваториальной Гвинее. М., 2011. 44 с.
13. Сундиата И. Экваториальная Гвинея: колониализм, государственный террор и поиски стабильности. Боулдер, КО: Вествью Пресс, 1990. 179 с.
14. Тоне А.И. Проблемы социально-экономического развития современной Экваториальной Гвинеи // Прогрессивные технологии развития. 2018. № 12. С. 83-85. <https://elibrary.ru/yztcdz>
15. Фегли Р. Экваториальная Гвинея: Африканская трагедия. Нью-Йорк: Питер Лэнг, 1989. 328 с.
16. Агуреев С.А., Болтаевский А.А. Диктатура Масиаса Нгемы. Экваториальная Гвинея и гвинейско-испанские отношения // Обозреватель. 2020. № 12 (371). С. 64-74. <https://elibrary.ru/htqyxu>
17. Денисова Т.С. Экваториальная Гвинея: диктаторы и наемники // История в биографиях: Африка – Европа: сб. материалов Всерос. науч. конф. Ярославль: ЯрГУ, 2014. С. 9-36. <https://elibrary.ru/scilmd>
18. Сушкова Н.А. Языковая политика Экваториальной Гвинеи в контексте истории // INTERLINGUA–2023: сб. науч. тр. 3 Междунар. науч.-практ. конф. Липецк: Липецк. гос. тех. ун-т, 2023. С. 175-180. <https://elibrary.ru/wrgcdr>

References

1. Abramova I.O., Volkov S.N., Griбанова V.V. et al. (2023). *Afrika: neoplachennyi dolg kolonizatorov* [Africa: the Unpaid Debt of the Colonizers]. Moscow, Institute for African Studies of the Russian Academy of Sciences Publ., 122 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/ooraqy>
2. Kostelyanets S.V. (executive ed.). (2022). *Afrika v global'nykh migratsionnykh potokakh: istoriya i sovremennost'* [Africa in Global Migration Flows: History and Modernity]. Moscow, Institute for African Studies of the Russian Academy of Sciences Publ., 378 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/xjdbvx>
3. D'yakov N.N., Pobedonostseva Kaya A.O., Rysakova P.I. (executive eds.). (2023). *Materialy 32 Mezhdunarodnogo kongressa po istochnikovedeniyu i istoriografii stran Azii i Afriki «Rossiya i Vostok. K 300-letiyu SPbGU»* [Proceedings of the 32nd International Congress on Source Studies and Historiography of Asian and African Countries “Russia and the East. To the 300th Anniversary of St. Petersburg State University”]. St. Petersburg, 804 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/hsvkha>
4. Sundiata I. (1988). The Roots of African Despotism: The Question of Political Culture. *Issledovaniya Afriki. Obzor = African Studies Review*, vol. 31, no. 1, pp. 9-31. (In Russ.) <https://doi.org/10.2307/524581>
5. Tokarev E. (2019). Sovremennye praktiki i vozmozhnosti ispol'zovaniya «myagkoi sily» RF v Afrike [Current Practices and Possibilities of Using Russian “Soft Power” in Africa]. *Materialy 18 Vserossiiskoi shkoly*

- molodykh afrikanistov* [Proceedings of the 18th All-Russian School of Young Africanists], no. 10, pp. 191-195. (In Russ.) <https://elibrary.ru/yxmguz>
6. Urnov A.Yu. (2023). *Politika administratsii Dzh. Baidena v Afrike. Konets 2021 g. – nachalo 2023 g.* [J. Biden's Africa Administration Policy. Late 2021 – Early 2023]. Moscow, Institute for African Studies of the Russian Academy of Sciences Publ., 322 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/tbepbb>
 7. L'vova E.S. (2020). Africa south of the Sahara at the 30th international congress on historiography and source studies of Asia and Africa. *Vestnik Moskovskogo universiteta. Seriya 13. Vostokovedenie = Moscow University Oriental Studies Bulletin*, no. 2, pp. 157-159. (In Russ.) <https://elibrary.ru/xfhlc5>
 8. Dzhenchakova O.A. (2023). *Angola: sud'ba anklava Kabinda* [Angola: the fate of the Cabinda Enclave]. Moscow, Institute for African Studies of the Russian Academy of Sciences Publ., 208 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/rwkrau>
 9. Kirsanov A.K. (2023). *Rol' korolevstva Marokko v gornodobyvayushchei strukture Afrikanskogo regiona* [The Role of the Kingdom of Morocco in the Mining Structure of the African Region]. Krasnoyarsk, Siberian Federal University Publ., 128 p. (In Russ.) <https://elibrary.ru/qbpuba>
 10. Shelyuto V.M. (2018). The Spain colonial policy in Equatorial Guinea (the end of the 19th – first half of the 20th century). *Vestnik Luganskogo natsional'nogo universiteta imeni Vladimira Dal'a = Vestnik of the Lugansk Vladimir Dahl National University*, no. 6-7 (12-13), pp. 175-184. (In Russ.) <https://elibrary.ru/xykewt>
 11. Ndogo-Bidiogo D. (1977). *Istoriya i tragediya Ekvatorial'noi Gvinei* [The History and Tragedy of Equatorial Guinea]. Madrid, 306 p. (In Russ.)
 12. Rodrigues Kh.K. (2011). Obzor obrazovatel'noi sistemy Ekvatorial'noi Gvinei. Progress i problemy kachestvennogo obrazovaniya [Overview of the education system in Equatorial Guinea. Progress and challenges of quality education]. *Programma razvitiya obrazovaniya v Ekvatorial'noi Gvinei* [Program for the Education Development in Equatorial Guinea]. Moscow, 44 p. (In Russ.)
 13. Sundiata I. (1990). *Ekvatorial'naya Gvineya: kolonializm, gosudarstvennyi terror i poiski stabil'nosti* [Equatorial Guinea: Colonialism, State Terror and the Search for Stability]. Boulder, CO, Westview Press, 179 p. (In Russ.)
 14. Tope A.I. (2018). Problemy sotsial'no-ekonomicheskogo razvitiya sovremennoi Ekvatorial'noi Gvinei [Problems of socio-economic development of modern Equatorial Guinea]. *Progressivnye tekhnologii razvitiya* [Progressive Technologies of Development], no. 12, pp. 83-85. (In Russ.) <https://elibrary.ru/yztcdd>
 15. Fegli R. (1989). *Ekvatorial'naya Gvineya: Afrikanskaya tragediya* [Equatorial Guinea: an African Tragedy]. New York, Peter Lang Publ., 328 p. (In Russ.)
 16. Agureev S.A., Boltaevskii A.A. (2020). The dictatorship of Macias Nguema. Equatorial Guinea and the problem of the development of Guinean-Spanish international relations. *Obozrevatel' = Observer*, no. 12 (371), pp. 64-74. (In Russ.) <https://elibrary.ru/htqyxu>
 17. Denisova T.S. (2014). Ekvatorial'naya Gvineya: diktatory i naemniki [Equatorial Guinea: dictators and mercenaries]. *Sbornik materialov Vserossiiskoi nauchnoi konferentsii «Istoriya v biografiiakh: Afrika – Evropa»* [Proceedings of the All-Russian Scientific Conference “History in Biographies: Africa – Europe”]. Yaroslavl, Yaroslavl State University Publ., pp. 9-36. (In Russ.) <https://elibrary.ru/scilmd>
 18. Sushkova N.A. (2023). Yazykovaya politika Ekvatorial'noi Gvinei v kontekste istorii [Language policy of Equatorial Guinea in the context of history]. *Sbornik nauchnykh trudov 3 Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii «INTERLINGUA–2023»* [Proceedings of the 3rd International Scientific and Practical Conference “INTERLINGUA–2023”]. Lipetsk, Lipetsk State Technical University Publ., pp. 175-180. (In Russ.) <https://elibrary.ru/wrgcdr>

Информация об авторах

Шурупова Ольга Сергеевна, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры английского языка, Липецкий государственный педагогический университет им. П.П. Семенова-Тян-Шанского, г. Липецк, Российская Федерация.
<https://orcid.org/0000-0001-6987-9883>
shurupova2011@mail.ru

Information about the authors

Olga S. Shurupova, Dr. habil. (Philology), Associate Professor, Professor of English Language Department, Lipetsk State Pedagogical P. Semenov-Tyan-Shansky University, Lipetsk, Russian Federation.
<https://orcid.org/0000-0001-6987-9883>
shurupova2011@mail.ru

Сушкова Наталья Алексеевна, кандидат педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой английского языка, Липецкий государственный педагогический университет им. П.П. Семенова-Тян-Шанского, г. Липецк, Российская Федерация.

<https://orcid.org/0000-0002-7220-2029>

sushkovanatalia@yandex.ru

Информация о конфликте интересов: авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Поступила в редакцию 11.11.2023

Одобрена после рецензирования 20.11.2023

Принята к публикации 22.11.2023

Natalia A. Sushkova, PhD (Education), Associate Professor, Head of English Language Department, Lipetsk State Pedagogical P. Semenov-Tyan-Shansky University, Lipetsk, Russian Federation.

<https://orcid.org/0000-0002-7220-2029>

sushkovanatalia@yandex.ru

Information on the conflict of interests: authors declare no conflict of interests.

Received 11.11.2023

Approved 20.11.2023

Accepted 22.11.2023